

Presentación

Este proyecto innovador de **licenciatura BABEL lenguas y culturas del mundo** interesa a dos públicos que sienten a la vez inclinación por las lenguas y por las letras: estudiantes de Italiano y estudiantes de Letras Modernas.

In a nutshell...

Duración:
año(s)

créditos ECTS:

Nivel de estudio:

Objetivos

Este proyecto tiene una triple intención:

- * **Permitir a los estudiantes de Letras Modernas asociar su formación con la práctica de varios idiomas.** (Posibilidad de comenzar el aprendizaje de un idioma eligiendo entre las 20 lenguas ofrecidos por la Universidad).
- * Permitir a los estudiantes de italiano asociar su formación con la práctica de dos idiomas (inglés obligatorio y tercer idioma a elegir) y con literatura comparada.
- * Permitirles a todos la práctica de tres idiomas durante la formación.

Informaciones complementarias

- * French Italian-BABEL Brochure
- * French Literature-BABEL Brochure

Establecimiento(s) cohabilitado(s)/asociado(s)

Contenidos de formación

Un bloque de cursos comunes para los dos públicos, llamado “Lenguas y Culturas del mundo”, se divide entre tres unidades de aprendizaje (UE):

- * UE Teoría literaria y plurilingüismo (enfoque comparatista con clases de teoría general e introducción a los estudios de traducción – historia y teorías de una práctica poco valorada pero tan esencial -).
- * UE Práctica de lenguas y culturas del mundo con un apertura cultural a elegir entre un panel de clases de literatura y civilización extranjeras.
- * UE Traducción e intermedialidad

Para los estudiantes de italiano: estudio de los procesos de transferencia cultural, del lenguaje literario al lenguaje cinematográfico y/o teatral, introducción al sobretitulado y al subtulado de películas de ficción o documentales.

Para los estudiantes de Letras: estudio de los retos del plurilingüismo, ¿Cómo comprender los estudios literarios a escala europea o mundial? Dominio del paradigma de la traducción y de cualquier proceso de transferencia cultural.

A este bloque de cursos comunes, se añaden clases de especialización, a elegir entre Letras y civilización italianas o Letras Modernas.

Admisión/Acceso

- * Estudiante extranjero sin programa
- * Programa de intercambio

Continuidad de estudios

La licenciatura BABEL lenguas y culturas del mundo es la puerta de entrada para las formaciones de máster ofrecidas por la Universidad Bordeaux Montaigne :

- * Máster de Estudios Culturales
- * Máster MEEF Italiano (Profesiones de la Enseñanza, de la Educación y de la Formación, hacia las oposiciones o concurso del “CAPES” para ser profesor de secundaria de italiano) -> para la licenciatura Italiano BABEL
- * Máster de investigación en Literatura (hacia las oposiciones o concurso de la “Agrégation” para ser profesor de secundaria y de universidad de Letras Modernas)
- * Máster MEEF de Letras (Profesiones de la Enseñanza, de la Educación y de la Formación, preparación para las oposiciones o concursos de la enseñanza de secundaria)
- * Máster de Ingeniería cultural

Durante el tercer año de la licenciatura, el estudiante podrá elegir optativas que le permitirán orientarse hacia distintas formaciones.

Licenciatura Letras BABEL

- * Clases preparatorias para las oposiciones o concursos de la enseñanza (“CAPES” y “Agrégation”) impartidas en los

Másteres MEEF (Profesiones de la Enseñanza, de la Educación y de la Formación).

- * Instituto Universitario Tecnológico Montaigne, profesiones del sector del libro y de la edición
- * Escuela de Periodismo IJBA (un primer semestre antes de presentarse a las pruebas o concursos del IJBA, luego mediación cultural en el segundo semestre)

Se recomienda en especial que se efectúe una estancia Erasmus en el extranjero durante un semestre o un año en las universidades con convenio con la Universidad Bordeaux Montaigne (ejemplos de destinos ofrecidos por departamento de Letras: Valencia, Bristol, Venecia, Hamburgo, Bratislava, Padua, Salamanca).

Licenciatura Italiano BABEL

- * Instituto Universitario Tecnológico Montaigne, profesiones del sector del libro y de la edición
- * Escuela de Periodismo IJBA (un primer semestre antes de presentarse a las pruebas o concursos del IJBA, luego mediación cultural en el segundo semestre)
- * Clases preparatorias para las oposiciones o concursos de la enseñanza (“CAPES” y “Agrégation”) impartidas en los Másteres MEEF (Profesiones de la Enseñanza, de la Educación y de la Formación).

Se recomienda en especial que se efectúe una estancia Erasmus en el extranjero durante un semestre o un año en las universidades con convenio con la Universidad Bordeaux Montaigne (ejemplos de destinos ofrecidos por el departamento de Italiano: Bolonia, Génova, Cagliari, Milán, Pescara, Roma, Trieste).